

## Hébron, Naplouse et Jérusalem

### Pour l'éternité

*Trois endroits ont été achetés par Abraham, Jacob et David et sont ainsi considérés comme possession du peuple juif pour l'éternité.*

## בראשית רבה על הפסוק "וישקול אברהם לעפרון..." ע"ט, ז

"אמר ר' יונה בר סימון: זה אחד מג' מקומות שאין אומות העולם יכולים להונות את ישראל לומר גזולים הן בידכם ואלו הן: מערת המכפלה ובית המקדש וקבורתו של יוסף..."

### Berechit Raba sur le verset berechit 23 ; 16

Rabbi Yonah fils de Simone enseigne : Ceci est un des trois endroits sur lequel les nations du monde ne peuvent accuser Israël de l'avoir volée. Ils sont à Israël. Et les voici : Le caveau du champ de Makpêla, le temple de Jérusalem et le tombeau de Joseph.

## Le caveau du champ de Makpêla



### בראשית פרק כג

טז וישמע אברהם, אל-עפרון, וישקל אברהם לעפרון,  
את-הכסף אשר דבר באזני בני-חת--ארבע מאות שקל  
כסף, עבר לסחר.  
יז ויקם שדה עפרון, אשר במכפלה, אשר לפני ממרא:  
השדה, והמערה אשר-בו, וכל-העץ אשר בשדה, אשר  
בכל-גבולו סביב.  
יח לאברהם למקנה, לעיני בני-חת, בכל, באי שער-  
עירו.

### Berechit chapitre 23

16) Abraham écouta Efrôn, et lui compta le prix qu'il avait énoncé en présence des enfants de Heth : quatre cent sicles d'argent, en monnaie courante.

17) Ainsi fut dévolu le champ d'Efron situé à Makpêla, en face de Mamré; ce champ, avec son caveau, avec les arbres qui le couvraient dans toute son étendue à la ronde,

18) à Abraham, comme acquisition, en présence des enfants de Heth, de tous ceux qui étaient venus à la porte de la ville.

## Le caveau de Joseph

### בראשית פרק לג

**יח** וַיָּבֵא יַעֲקֹב שְׁלֹם עִיר שְׁכֶם, אֲשֶׁר בְּאֶרֶץ כְּנַעַן, בְּבֹאוֹ, מִפְּדַן אֲרָם; וַיַּחַן, אֶת-פְּנֵי הָעִיר.  
**יט** וַיִּקֶן אֶת-חֶלְקַת הַשָּׂדֶה, אֲשֶׁר נָטָה-שָׁם אָהֱלוֹ, מִיַּד בְּנֵי-חַמּוֹר, אָבִי שְׁכֶם--בְּמֵאָה, קִשְׁיָטָה.

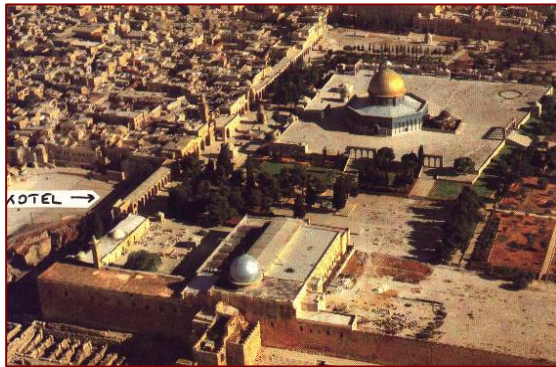


### Berechit chapitre 33

18) Jacob arriva ensuite à Salem, ville de Sichem, dans le pays de Canaan, à son retour du territoire d'Aram ; et il se fixa à l'entrée de cette ville.

19) Il acquit la portion de terrain où il établit sa tente, de la main des enfants de Hamor, père de Sichem pour cent kesita.

## Le temple de Jérusalem



### שמואל ב פרק כד

**כד** וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל-אֲרוֹנָה, לֹא כִי-קִנּוּ אֶקְנֶה מֵאוֹתֶיךָ בְּמַחִיר, וְלֹא אֶעֱלֶה לִיהוָה אֱלֹהֵי, עֲלוֹת חֲנֹם; וַיִּקֶן דָּוִד אֶת-הַגֵּרָן וְאֶת-הַבֵּקֶר, בְּכֶסֶף שְׁקָלִים חֲמִשִּׁים.

**כה** וַיִּבֶן שָׁם דָּוִד מִזְבֵּחַ לַיהוָה, וַיַּעַל עֲלוֹת וּשְׁלָמִים; וַיַּעֲתֵר יְהוָה לְאֶרֶץ, וַתַּעֲצֵר הַמַּגָּפָה מֵעַל יִשְׂרָאֵל.

### Samuel 2 chapitre 24

24) « –Non, lui répondit le roi (David), je prétends te l'acheter et le payer, je ne veux pas, sans bourse délier, offrir des holocaustes à l'Eternel, mon Dieu ». David acquit donc l'aire et le bétail au prix de cinquante sicles.

25) Il érigea là un autel au seigneur, y offrit des holocaustes et des sacrifices rémunérateurs ; le Seigneur se laissa fléchir en faveur du pays, et la mortalité cessa d'affliger Israël.